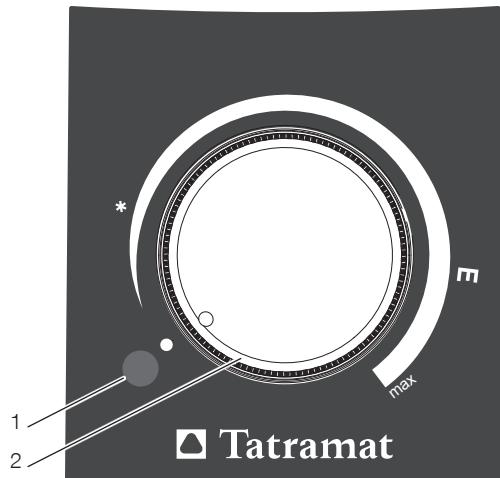
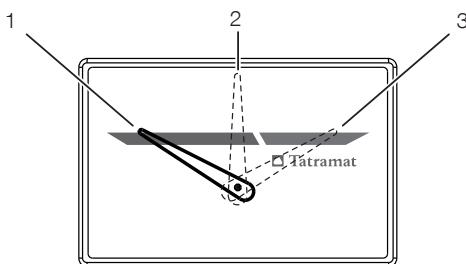


<b>DE</b>	<b>Geschlossener Warmwasser-Wandspeicher Bedienung und Installation</b>	<b>6</b>	<b>EOV 30 EOV 50 EOV 80 EOV 100 EOV 120 EOV 150 EOV 200</b>
<b>CZ</b>	<b>Tlakový nástenný zásobník teplé vody Obsluha a instalace</b>	<b>20</b>	
<b>SK</b>	<b>Uzavretý nástenný zásobník na teplú vodu Obsluha a inštalácia</b>	<b>35</b>	
<b>LT</b>	<b>Uždara sieninė karšto vandens talpykla Valdymas ir montavimas</b>	<b>50</b>	
<b>LV</b>	<b>Noslēgta, pie sienas stiprināma siltā ūdens tvertne Apkalpošana un instalēšana</b>	<b>64</b>	

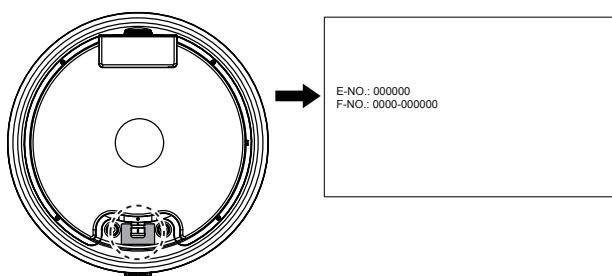


**A**

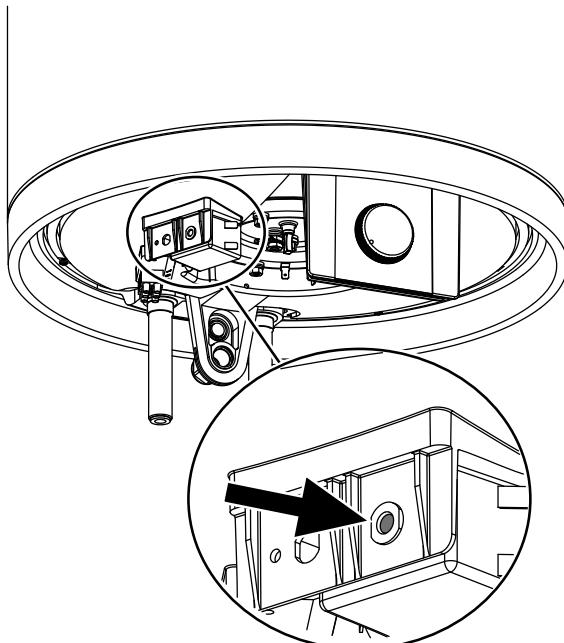
D0000037145

**B**

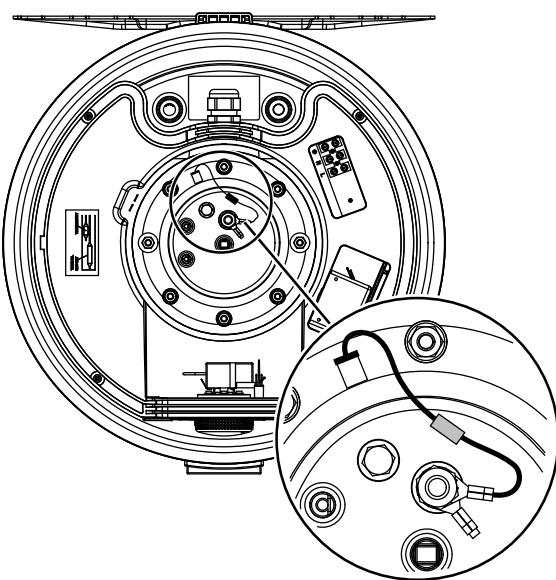
D0000037129

**C**

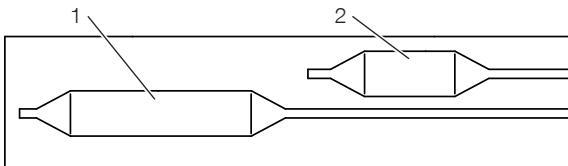
D0000037149

**D**

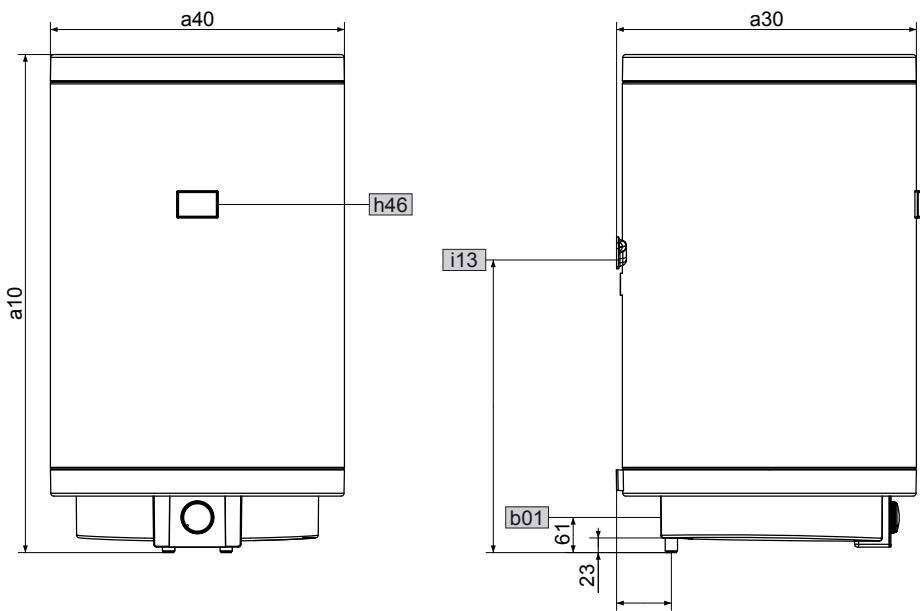
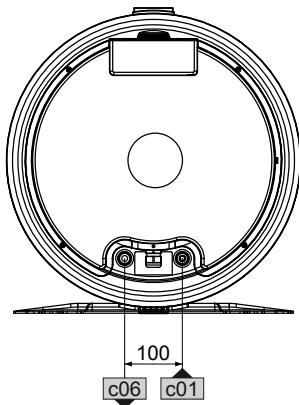
D0000037143

**E**

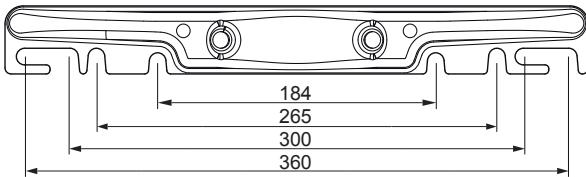
D0000037141

**F**

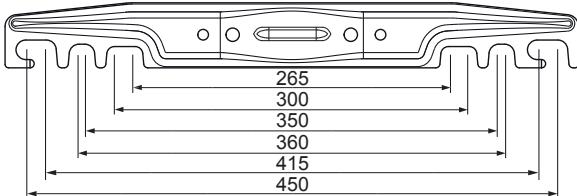
D0000037142

**G**

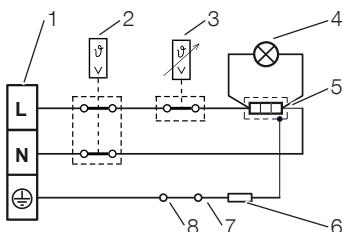
D0000037133

**H**

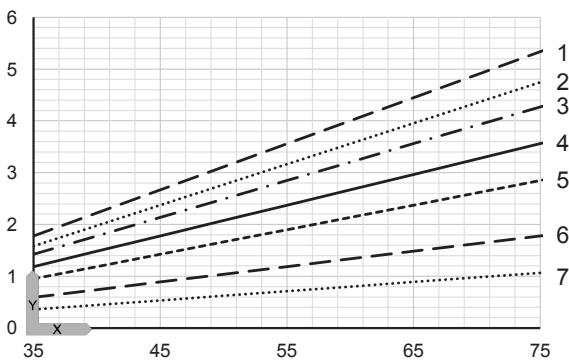
80\_02\_07\_0005

**I**

80\_02\_07\_0006

**J**

D0000037038

**K**

D0000037214

**ZVLÁSTNÍ POKYNY****OBSLUHA**

<b>1</b>	<b>OBECNÉ POKYNY</b>	<b>22</b>
1.1	Bezpečnostní pokyny	22
1.2	Jiné symboly použité v této dokumentaci	22
1.3	Měrné jednotky	22
<b>2</b>	<b>BEZPEČNOST</b>	<b>23</b>
2.1	Použití v souladu s účelem	23
2.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	23
2.3	Označení CE	23
2.4	Kontrolní symbol	23
<b>3</b>	<b>POPIS PŘÍSTROJE</b>	<b>24</b>
<b>4</b>	<b>NASTAVENÍ</b>	<b>24</b>
4.1	Dovolená a nepřítomnost	24
<b>5</b>	<b>ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA</b>	<b>25</b>
<b>6</b>	<b>ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ</b>	<b>25</b>

**INSTALACE**

<b>7</b>	<b>BEZPEČNOST</b>	<b>26</b>
7.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	26
7.2	Předpisy, normy a ustanovení	26
<b>8</b>	<b>POPIS PŘÍSTROJE</b>	<b>26</b>
8.1	Rozsah dodávky	26
<b>9</b>	<b>PŘÍPRAVA</b>	<b>26</b>
9.1	Místo montáže	26
9.2	Montáž nástěnného závěsu	26
<b>10</b>	<b>MONTÁŽ</b>	<b>26</b>
10.1	Vodovodní přípojka	26
10.2	Elektrická přípojka	27
10.3	Instalace indikátoru teploty	28
<b>11</b>	<b>UVEDENÍ DO PROVOZU</b>	<b>28</b>
11.1	První uvedení do provozu	28
11.2	Opětovné uvedení do provozu	28
<b>12</b>	<b>UVEDENÍ MIMO PROVOZ</b>	<b>28</b>
<b>13</b>	<b>ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH</b>	<b>29</b>
<b>14</b>	<b>ÚDRŽBA</b>	<b>29</b>
14.1	Kontrola pojistného ventilu	29
14.2	Vyprázdnění přístroje	29
14.3	Kontrola a výměna ochranné anody	29
14.4	Odvápnění	30
14.5	Antikorozní ochrana	30
14.6	Výměna elektrického přívodního kabelu	30
14.7	Výměna kombinace regulátor-omezovač	30
<b>15</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>30</b>
15.1	Rozměry a přípojky	30
15.2	Schéma elektrického zapojení	31
15.3	Diagramy ohřevu	31
15.4	Podmínky v případě poruchy	31
15.5	Tabulka údajů	32

**ZÁRUKA****ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE**

- Přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem, nebo po poučení o bezpečném použití přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Elektrické přívodní vedení smí při poškození nebo při výměně nahrazovat originálním náhradním dílem pouze specializovaný elektrotechnik s oprávněním výrobce.
- Upevněte přístroj způsobem popsaným v kapitole „Instalace / Příprava“.
- Zohledňte minimální a maximální tlak vody na vstupu (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“).
- Přístroj je pod tlakem. Během ohřevu z pojistného ventilu odkapává přebytečná voda.
- Aktivujte pravidelně pojistný ventil, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.
- Vyprázdněte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“.
- Nainstalujte pojistný ventil schváleného konstrukčního vzoru na přívodní potrubí studené vody. Nezapomeňte, že v závislosti na klidovém tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.
- Odtok dimenzujte tak, aby v případě zcela otevřeného pojistného ventilu mohla voda plynule odtékat.
- Namontujte odtok pojistného ventilu s plynulým sklonem v nezamrzající místnosti.
- Vypouštěcí otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.

## 1 OBECNÉ POKYNY

Kapitoly „Obsluha“ a „Zvláštní pokyny“ jsou určeny uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



### Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovějte.  
Případně předejte návod dalšímu uživateli.

### 1.1 Bezpečnostní pokyny

#### 1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



#### UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

» Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

#### 1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

#### 1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

#### 1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



### Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

» Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

» Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.



Tento symbol odkazuje na obrázek A na začátku dokumentu.

#### 1.3 Měrné jednotky



### Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

## 2 BEZPEČNOST

### 2.1 Použití v souladu s účelem

Přístroj je určen k ohřevu pitné vody. Může zásobovat jedno nebo několik odběrných míst.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnost, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení přístroje.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. Za použití v rozporu s účelem je považováno také použití přístroje k ohřívání jiných kapalin než je voda nebo ohřívání vody s přisadou chemikálií, jako je nemrznoucí směs.

K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

### 2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



#### VÝSTRAHA popálení

Armatura a pojistný ventil mohou během provozu dosáhnout teploty vyšší než 60 °C.  
Pokud je výstupní teplota vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření.



#### VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem, nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí, která z jeho používání plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.



#### Věcné škody

Rozvody vody a pojistný ventil musí uživatel chránit před mrazem.



#### Upozornění

Přístroj je pod tlakem. Během ohřevu z pojistného ventilu odkapává přebytečná voda.  
» Pokud voda kape i po ukončení ohřevu vody, informujte svého specializovaného odborníka.

### 2.3 Označení CE

Označení CE dokládá, že přístroj splňuje všechny základní podmínky:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí

### 2.4 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

### 3 POPIS PŘÍSTROJE

Tlakový přístroj slouží k elektrickému ohřevu pitné vody. Teploty lze nastavovat regulátorem teploty. V závislosti na napájení elektrickým proudem proběhne automatický ohřev až na požadovanou teplotu. Aktuální teplotu teplé vody lze zjistit pomocí indikátoru teploty.

Ocelová vnitřní nádoba je ošetřena speciálním přímým emailem „Co Pro“ a vybavena ochrannou anodou. Anoda zajišťuje ochranu vnitřní nádoby proti korozi.

#### Protizámrzová ochrana

Přístroj je chráněn před zamrznutím i při nastavení teploty na „\*\*“, pokud je zajištěno elektrické napájení. Přístroj se včas zapne a ohřívá vodu. Přístroj nechrání před zamrznutím vodovodní potrubí a pojistný ventil.

### 4 NASTAVENÍ

Teplotu je možné nastavovat plynule.

**A**

- 1 Kontrolka ukazatele provozního režimu
- 2 Regulátor teploty
- \* Protizámrzová ochrana
- E doporučená úspora energie, omezené zavápnování, 60 °C
- Max nastavení maximální teploty, 75 °C

Následkem podmínek v systému se mohou teploty lišit od požadovaných hodnot.

#### Kontrolka ukazatele provozního režimu

Během ohřívání vody svítí indikátor provozního stavu.

#### Indikátor teploty

**B**

- 1 Poloha ukazatele při cca 30 °C
- 2 Poloha ukazatele při cca 50 °C
- 3 Poloha ukazatele při cca 80 °C

Aktuální teplota se měří v poloze indikátoru teploty ve vnitřním prostoru nádoby (viz kapitola „Technické údaje / Rozměry a přípojky“).

#### 4.1 Dovolená a nepřítomnost

- » Nebudete-li přístroj několik dnů používat, přepněte tlačítko pro nastavování teploty do polohy mezi protizámrzovou ochranou a polohu pro úsporu energie.
- » Pokud nebudete přístroj po delší dobu využívat, nastavte z důvodu úspory energie režim ochrany proti zamrznutí. Nehrozí-li zamrznutí, můžete přístroj také odpojit od sítě.
- » Z hygienických důvodů ohřejte obsah zásobníku před prvním použitím jednorázově na teplotu vyšší než 60 °C.

## 5 ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA

- » Pravidelně nechejte instalatéra provést kontrolu elektrické bezpečnosti přístroje a funkce pojistného ventilu.
- » Instalační technik musí po jednom roce poprvé zkontoval ochrannou anodu. Na základě kontroly instalatér rozhodne, v jakých časových intervalech musí být kontrola provedena znova.
- » Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.

### Vodní kámen

- » Téměř v každé vodě se při vyšších teplotách vylučuje vápník. Ten se v přístroji usazuje a ovlivňuje funkci a životnost přístroje. Topná tělesa musí být proto čas od času zbavena vodního kamene. Specializovaný odborník, který zná kvalitu místní vody, stanoví termín další údržby.
- » Kontrolujte pravidelně armatury. Vodní kámen na výstupech z armatur odstraníte běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.
- » Aktivujte pravidelně pojistný ventil, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.

## 6 ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Odstranění
Voda se neohřívá a kontrolka nesvítí.	Došlo k výpadku elektrického napájení.	Zkontrolujte pojistky vnitřní instalace.
Voda není dost teplá a kontrolka svítí.	Je nastavena příliš nízká teplota. Přístroj zatím ohřívá vodu po větším předchozím odběru.	Nastavte o něco vyšší teplotu. Počkejte dokud nezhasne kontrolka provozního stavu.
Příliš slabý proud odebírané vody.	Perlátor v armatuře nebo sprchová hlavice jsou zaneseny vodním kamenem nebo jsou znečištěné.	Očistěte perlátor nebo sprchovou hlavicí a zavte je vodního kamene.

Pokud nelze příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci si připravte čísla z typového štítku (č. 000000 a 0000-000000):

C

## 7 BEZPEČNOST

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

### 7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

### 7.2 Předpisy, normy a ustanovení



#### Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

## 8 POPIS PŘÍSTROJE

### 8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem dodáváme:

- vždy 2 šrouby, podložky, matice
- Pojistný ventil  
Přiložený pojistný ventil se v Belgii nesmí používat, používejte prosím pojistné ventily běžně prodávané na trhu (viz také ceník).
- Indikátor teploty

## 9 PŘÍPRAVA

### 9.1 Místo montáže

Přístroj je určen k pevné montáži na stěnu na uzavřené ploše. Pamatujte, že stěna musí být dostatečně nosná.

K odvedení přebytečné vody se musí v blízkosti přístroje nacházet vhodný odtok.

Přístroj instalujte vždy v místnosti chráněné proti mrazu a svisle do blízkosti odběrného místa.

Přístroj nelze instalovat do rohu, protože šrouby určené k montáži na stěnu musí být přístupné ze strany.

### 9.2 Montáž nástěnného závěsu



#### Upozornění

Dbejte, aby byl regulátor k nastavení teploty přístupný zepředu.

Konzole upevněná na přístroji je opatřena podélnými otvory pro zavěšení a ve většině případů umožňuje montáž na stávající závěsné čepy předchozích přístrojů.

- » V opačném případě přenechte rozměry otvorů na stěnu (viz kapitola „Technické údaje / míry a připojení“).
- » Vyrtejte otvory a upevněte nástěnný závěs pomocí šroubů a hmoždinek. Upevňovací materiál zvolte podle pevnosti stěny.
- » Zavěste přístroj závěsy na šrouby nebo čepy. Pamatujte přitom na vlastní hmotnost přístroje (viz kapitola „Technické údaje / tabulka s údaji“) a pracujte případně ve dvou.
- » Vyrovnějte přístroj do vodorovné polohy.

## 10 MONTÁŽ

### 10.1 Vodovodní přípojka



#### Věcné škody

Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.

Přístroj je nutno provozovat v kombinaci s tlakovými armaturami.

### 10.1.1 Schválené materiály

**Věcné škody**  
Při použití plastových potrubních systémů dbejte údajů výrobce a kapitoly „Technické údaje / Podmínky pro případ poruchy“.

#### Rozvod studené vody

Jako materiály jsou přípustné žárově pozinkovaná ocel, nerezová ocel, měď a plasty.

#### Rozvod teplé vody

Dovolenými materiály potrubních systémů jsou nerezová ocel, měď a plast.

### 10.1.2 Montáž pojistného ventilu



#### Upozornění

Přiložený pojistný ventil se v Belgii nesmí používat, používejte prosím pojistné ventily běžně prodávané na trhu (viz také ceník).



#### Upozornění

Je-li tlak vody vyšší než 0,6 MPa, musí se do „přítoku studené vody“ zabudovat tlakový redukční ventil.

Nesmí být překročen maximální přípustný tlak (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“).

- » Nainstalujte pojistný ventil schváleného konstrukčního vzoru na přívodní potrubí studené vody. Nezapomeňte, že v závislosti na klidovém tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.
- » Odtok dimenzujte tak, aby v případě zcela otevřeného pojistného ventilu mohla voda plynule odtékat.
- » Namontujte odtok pojistného ventilu s plynulým sklonem v nezamrzající místnosti.
- » Vypouštěcí otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.

### 10.2 Elektrická přípojka



#### VÝSTRAHA elektrický proud

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.



#### VÝSTRAHA elektrický proud

Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka. Přístroj musí být možné odpojit od sítové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.



#### VÝSTRAHA elektrický proud

Pamatujte, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.



#### Věcné škody

Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se sítovým napětím.

### Elektrický přívodní kabel



#### NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem

Elektrické přívodní vedení smí při poškození nebo při výměně nahrazovat originálním náhradním dílem pouze specializovaný elektrotechnik s oprávněním výrobce.

Přístroj je dodán s flexibilním připraveným přívodním rozvodem s koncovými objímkami bez zástrčky.

- » Pokud délka kabelu nestačí, odpojte přívodní kabel v přístroji. Použijte vhodný instalacní kabel.
- » Při zapojování nového elektrického přívodního kabelu pamatujte, že musí být veden vodotěsně instalovanou průchodkou a uvnitř přístroje rádně zapojen.

### 10.3 Instalace indikátoru teploty

- » Zatlačte indikátor teploty do otvoru dokud nezaklapne.

## 11 UVEDENÍ DO PROVOZU

### 11.1 První uvedení do provozu



#### Upozornění

Před připojením přístroje k síti ho naplňte vodou. Pokud zapnete prázdný přístroj, vypne ho bezpečnostní omezovač teploty.

- » Před připojením přístroje vypláchněte důkladně vodovodní potrubí studenou vodou, aby se do nádrže nebo do pojistného ventilu nedostala žádná cizí tělesa.
- » Otevřete uzavírací ventil na přívodu studené vody.
- » Odběrné místo otevřete po dobu, dokud nebude přístroj naplněn a rozvodné potrubí odvzdušněno.
- » Nastavte průtokové množství. Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“).
- » Průtokové množství případně snižte pomocí škrtící klapky pojistného ventilu.
- » Otočte regulátor teploty na maximální teplotu.
- » Zapněte napájení ze sítě.
- » Zkontrolujte funkci přístroje. Dbejte přitom na vypnutí regulátoru teploty.
- » Zkontrolujte funkci pojistného ventilu.

#### 11.1.1 Předání přístroje

- » Vysvětlete uživateli funkci přístroje a pojistného ventilu a seznamte jej se způsobem používání.
- » Upozorněte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- » Předejte tento návod.

### 11.2 Opětovné uvedení do provozu

Viz kapitola „Prvotní uvedení do provozu“.

## 12 UVEDENÍ MIMO PROVOZ

- » Odpojte přístroj pojistkami v domovní instalaci od síťového napětí.
- » Vypusťte přístroj. Viz kapitola „Údržba / Vyprázdnění přístroje“.

## 13 ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



### Upozornění

Při teplotách nižších než -15 °C se může bezpečnostní omezovač teploty aktivovat. Těmto teplotám může být přístroj vystaven již při skladování nebo při dopravě.

Závada	Príčina	Odstranění
Voda se neohřívá a kontrolka nesvítí.	Bezpečnostní omezovač teploty se aktivoval z důvodu závady na regulátoru.	Odstraňte příčinu závady. Vyměňte regulátor.
	Došlo k aktivaci bezpečnostního omezovače teploty, protože teplota klesla pod -15 °C.	Stiskněte tlačítko Reset (viz obrázek).
Voda se neohřívá a indikátor svítí.	Topné těleso je vadné.	Vyměňte topné těleso.
Voda není dost teplá a kontrolka svítí.	Regulátor teploty je vadný.	Vyměňte regulátor teploty.
Doba ohřevu je velmi dlouhá a svítí signalizační kontrolka.	Topné těleso je zaneseno vodním kamenem.	Odstraňte z topného tělesa vodní kámen.
Pojistný ventil kape při vypnutém topení.	Sedlo ventilu je znečištěné.	Vyčistěte sedlo ventilu.
	Tlak vody je příliš vysoký.	Nainstalujte tlakový redukční ventil.

### Tlačítko Reset bezpečnostního omezovače teploty



## 14 ÚDRŽBA



### VÝSTRAHA elektrický proud

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítového napětí.

Pokud musíte přístroj vyprázdnit, prostudujte si kapitolu „Vyprázdnění přístroje“.

### 14.1 Kontrola pojistného ventilu

- » Pojistný ventil pravidelně kontrolujte.

### 14.2 Vyprázdnění přístroje



### VÝSTRAHA popálení

Při vypouštění může vytékat horká voda.

Pokud je nutné zásobník z důvodu údržby nebo při nebezpečí zamrznutí k ochraně celé instalace vyprázdnit, postupujte takto:

- » Uzavřete ventil na přívodu studené vody.
- » Otevřete ventily teplé vody na všech odběrných místech dokud není přístroj prázdný.
- » Zbytek vody vypusťte přes pojistný ventil.

### 14.3 Kontrola a výměna ochranné anody

- » Ochrannou anodu zkонтrolujte poprvé po jednom roce a případně ji vyměňte.
- » Potom rozhodněte, v jakých časových intervalech mají být provedeny další kontroly.

#### 14.4 Odvápnění

- » Odstraňte z nádoby uvolněné usazeniny vodního kamene.
- » V případě nutnosti odstraňte vodní kámen z vnitřní nádrže pomocí obvyklých prostředků k jeho odstranění.
- » Odpápnějte přírubu pouze po demontáži. Neošetřujte povrch nádoby a ochrannou anodu dekalciifikačními prostředky.

#### 14.5 Antikorozní ochrana

Zajistěte, aby během údržby nebyl poškozen nebo odstraněn odpor protikorozní ochrany ( $560 \Omega$ ). Antikorozní ochranu po výměně opět rádně namontujte.

**E**

#### 14.6 Výměna elektrického přívodního kabelu



**NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem**

Elektrické přívodní vedení smí při poškození nebo při výměně nahrazovat originálním náhradním dílem pouze specializovaný elektrotechnik s oprávněním výrobce.

#### 14.7 Výměna kombinace regulátor-omezovač

**F**

- 1 Čidlo regulátoru
- 2 Čidlo omezovače

- » Vsadte čidlo regulátoru a čidlo omezovače nadopra do jímky snímače.

### 15 TECHNICKÉ ÚDAJE

#### 15.1 Rozměry a přípojky

**G**

			EOV 30	EOV 50	EOV 80	EOV 100	EOV 120	EOV 150	EOV 200	
a10	Přístroj	Výška	mm	635	890	860	1015	1170	1400	1705
a30	Přístroj	Hloubka	mm	410	410	520	520	520	520	520
a40	Přístroj	Prumer	mm	405	405	510	510	510	510	510
b01	Pruchodka el. rozvodu	Šroubení		M20x1,5 (PG 16)						
c01	Pritok studené vody	Vnější závit		G 1/2 A						
		Vzdálenost od stěny	mm	85,5	85,5	95	95	95	95	95
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit		G 1/2 A						
		Vzdálenost od stěny	mm	85,5	85,5	95	95	95	95	95
h46	Indikátor teploty									
i13	Zavešení na zed	Výška	mm	530	590	520	790	825	1060	1360

#### Zavěšení na zed

30 - 50 l

**H**

80 - 200 l

**I**

**15.2 Schéma elektrického zapojení****J**

- 1 Připojovací svorka
- 2 Bezpečnostní omezovač teploty
- 3 Regulátor teploty
- 4 Kontrolka ukazatele provozního režimu
- 5 Topná tělesa
- 6 Elektrický odpor 560 ohmů
- 7 Anoda
- 8 Nádoba

**15.3 Diagramy ohřevu**

Doba ohřevu závisí na objemu zásobníku, teplotě studené vody a výkonu topení.

Diagram pro teplotu studené vody 15 °C:

**K**

X Nastavení teploty [°C]

Y Doba ohřevu [h]

- 1 150 l
- 2 200 l
- 3 120 l
- 4 100 l
- 5 80 l
- 6 50 l
- 7 30 l

**15.4 Podmínky v případě poruchy**

V případě poruchy může dojít k teplotám až 95 °C při tlaku 0,6 MPa.

## 15.5 Tabulka údajů

		EOV 30	EOV 50	EOV 80	EOV 100	EOV 120	EOV 150	EOV 200
		232103	232104	232105	232106	232107	232108	232109
<b>Údaje o hydraulickém systému</b>								
Jmenovitý objem	l	30	50	80	100	120	150	200
Množství smíšené vody 40 °C (15 °C/65 °C)	l	52	99	142	186	224	288	376
<b>Elektrotechnické údaje</b>								
Příkon ~ 230 V	kW	2	2	2	2	2	2	3
Jmenovité napětí	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Fáze		1/N/PE						
Frekvence	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Jednookruhový provozní režim		X	X	X	X	X	X	X
Doba ohřevu 2,0 kW (15 °C/60 °C)	h	0,80	1,33	2,13	2,66	3,20	4,00	
Doba ohřevu 3,0 kW (15 °C/60 °C)	h							3,55
<b>Meze použitelnosti</b>								
Rozsah nastavení teplot	°C	7-75	7-75	7-75	7-75	7-75	7-75	7-75
Max. dovolený tlak	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Zkušební tlak	MPa	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Maximální dovolená teplota	°C	95	95	95	95	95	95	95
Max. průtok	l/min	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
Min. tlak vody na vstupu	MPa	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Max. tlak vody na vstupu	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
<b>Energetické údaje</b>								
Pohotovostní spotřeba energie/24 h při 65 °C	kWh	0,53	0,72	0,79	0,98	1,14	1,33	1,61
<b>Provedení</b>								
Krytí (IP)		IP25						
Tlakové provedení		X	X	X	X	X	X	X
Elektrický přívodní kabel		X	X	X	X	X	X	X
Délka elektrického přívodního kabelu cca	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Barva		bílá						
<b>Rozměry</b>								
Výška	mm	635	890	860	1015	1170	1400	1705
Hloubka	mm	410	410	520	520	520	520	520
Prumer	mm	405	405	510	510	510	510	510
<b>Hmotnosti</b>								
Vlastní hmotnost	kg	16,4	21,4	28,2	33,6	39,1	46,2	56,3
Hmotnost při naplnění	kg	46,4	71,4	108,2	133,6	159,1	196,2	256,3

Při dodržení pokynů obsažených v této příručce a při odborné montáži, údržbě a rádném užívání zaručujeme, že si nás výrobek po celou záruční dobu zachová předepsané vlastnosti v závislosti na technických podmínkách. Pokud by přesto během záruční doby nastala porucha nezaviněná uživatelem či výšší moci (např. po přírodní katastrofě), výrobek bezplatně opravíme. Pro výměnu nebo odstoupení od smlouvy platí příslušná ustanovení civilního občanského zákoníku.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené v důsledku neodborné instalace, obsluhy, údržby a neodborného připojení přístroje.

## Platnost záruky

Záruční doba výrobku počíná dnem prodeje (respektive dnem prvního uvedení do provozu) konečnému zákazníkovi a trvá:

- 5 let pro smaltované nádrže
- 24 měsíců pro jiné díly a příslušenství

Záruční doba se v případě záručních oprav prodlužuje o dobu potřebnou na tyto opravy.

## Podmínky pro poskytování záruky

- Pro uznání pětileté záruky správně vyplňený záruční list s údaji o dni prodeje, s podpisem a razitkem prodejního místa, respektive s údajem o datu instalace, s podpisem a razitkem specializované firmy prokazující uvedení přístroje do provozu (příslušné náklady jsou na účet zákazníka).
- Faktura, dodací list nebo jiný doklad o prodeji.

 Výrobce neposkytuje záruku na problémy vzniklé v důsledku tvrdé vody nebo nízké kvality vody.

Záruka se nevztahuje na odstraňování usazenin vodního kamene.

## Postup při reklamaci

Pokud by při provozu přístroje došlo k poruše, obraťte se na jedno z uvedených zákaznických center a popište poruchu. Přitom uveděte také typ přístroje, sériové číslo a datum nákupu.

 V případě poruchy proto přístroj nedemontujte.

K posouzení poruchy přístroje je nezbytné, aby měl servisní technik možnost pracovat s přístrojem za stejných podmínek, ve kterých byl přístroj instalován a uveden do provozu.

Servisní technik odstraní poruchu nebo učiní jiná opatření za účelem vyřízení reklamace. Po záruční opravě zapíše servisní technik do záručního listu datum, opatří záruční list svým podpisem a razitkem.

## Zánik záruky

- chybějící záruční list nebo doklad o nabytí věci
- v případě poruchy jednoznačně způsobené neodbornou montáží nebo neodborným připojením přístroje
- pokud nebyl přístroj používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu
- v případě, že opravu provedla firma, která nemá k opravám našich výrobků oprávnění
- pokud na přístroji byly provedeny neodborným způsobem změny nebo zásahy do jeho konstrukce
- chybějící nebo poškozený typový štítek

 Na škody přístroje způsobené přirozeným opotřebením, usazeninami vodního kamene, chemickými nebo elektrochemickýmivlivy záruku neposkytuje.

Vyhrazujeme si právo na provádění změn na přístroji, které nemají vliv na funkci a užívání přístroje.



## Likvidace starých přístrojů

Přístroje označené tímto symbolem nepatří do směsného odpadu. Třídí se a likvidují podle zvláštních předpisů. Likvidace se řídí příslušnými zákony a předpisy.

PRODEJ	ZÁRUČNÍ SERVIS		
Typ	Výrobek byl v záruční opravě: 1. v době od - do: _____		
Výrobní číslo	Razítko servisní firmy a podpis: 2. v době od - do: _____  Razítko servisní firmy a podpis: 3. v době od - do: _____  Razítko servisní firmy a podpis:		
Datum prodeje	MONTÁŽ		
	Zrušení záruky z důvodu:		
Datum uvedení do provozu	Razítko montážní firmy a podpis	Datum zrušení záruky	Razítko servisní firmy a podpis

## Kontakt

### Adresa

**TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.**

Hlavná 1  
058 01 Poprad  
Slovakia

### Predaj Slovensko

Tel. 052 7127-151  
Fax 052 7127-148  
[sales@tatramat.sk](mailto:sales@tatramat.sk)

### Servis

Tel. 052 7127-153  
Fax 052 7127-190  
[servis@tatramat.sk](mailto:servis@tatramat.sk)  
[www.tatramat.sk](http://www.tatramat.sk)

### Zastúpenie v Európe

**Česká Republika**

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.  
K Hájům 946  
155 00 Praha 5 - Stodůlky

Tel. 251116-180  
Fax 251116-153  
[info@tatramat.cz](mailto:info@tatramat.cz)  
[www.tatramat.cz](http://www.tatramat.cz)

**Polško**

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z o.o.  
ul. Działkowa 2  
02-234 Warszawa

Tel. 022 60920-30  
Fax 022 60920-29  
[stiebel@stiebel-eltron.pl](mailto:stiebel@stiebel-eltron.pl)



4 017213 116950

Omyly a technické zmeny sú vyhradené!  
Omyly a technické změny jsou vyhrazeny!

1320